

2017年1月24日討論文件 FOR DISCUSSION ON 24 JANUARY 2017

立法會發展事務委員會 LEGISLATIVE COUNCIL PANEL ON DEVELOPMENT



357WF – 將軍澳海水化淡廠第一階段設計及建造 – 水管敷設工程 357WF – Design and Construction for First Stage of Desalination Plant at Tseung Kwan O – Mainlaying

理由 (Justification)

- ❖ 水資源正面對各種不同的挑戰
Fresh water resources are facing various challenges

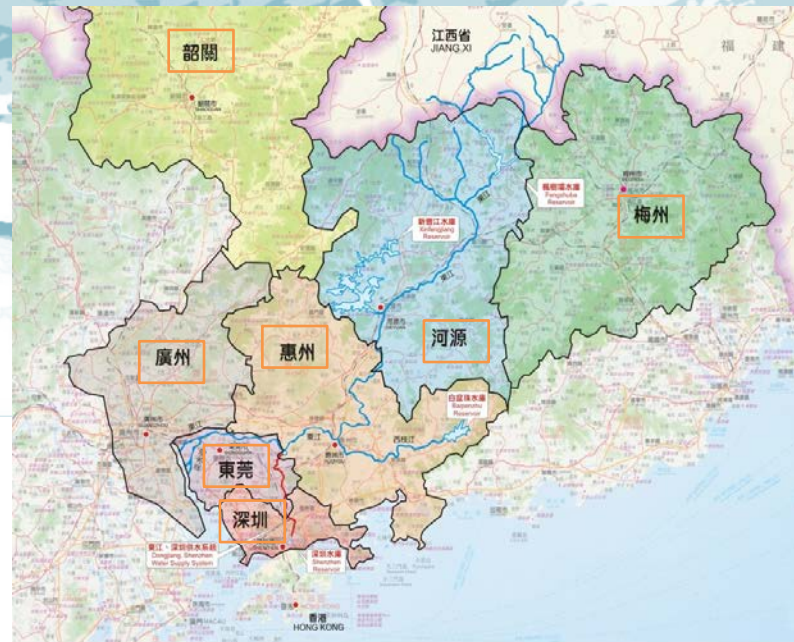
1. 氣候變化 (climate change)

近年的嚴重乾旱 Recent Severe Droughts



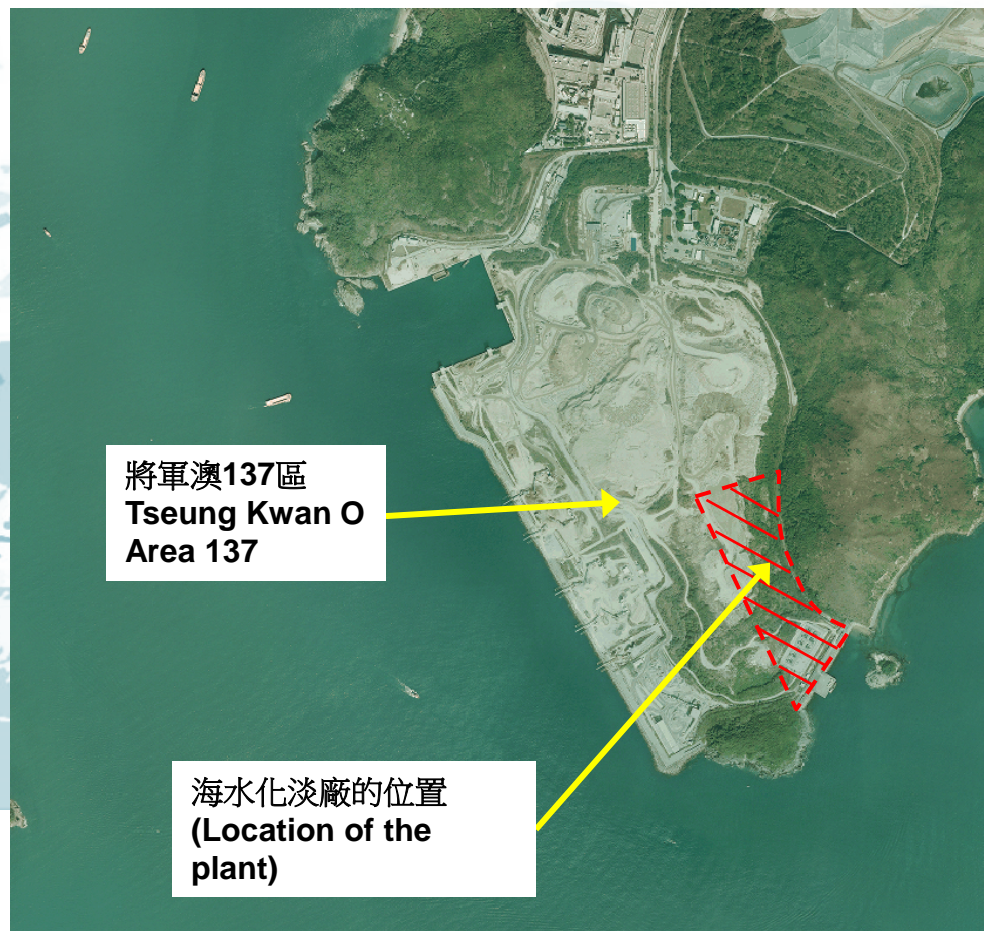
理由 (Justification)

2. 人口及經濟增長
population and economic growth
3. 珠江三角洲地區因經濟迅速發展而對東江水需求殷切
keen competition for the Dongjiang water resource due to the rapid economic development in the Pearl River Delta Region



將軍澳海水化淡廠 (Tseung Kwan O Desalination Plant)

- ❖ 第一階段海水化淡廠每日產量達13萬5千立方米
Water production capacity of first stage of the desalination plant will be 135,000 m³ per day
- ❖ 預留空間供未來海水化淡廠擴展至每日產量達27萬立方米
With provision for future expansion to the ultimate water production capacity up to 270,000 m³ per day



水源三變六

(New Water Resources – From 3 to 6 Taps)

現行三個水源 (3 Current Taps)



本地水源
Local Yield



沖廁海水
Seawater
for Flushing



東江水
Dongjiang
Water



將來三個新水源 (Additional Three Future Taps)



海水化淡
Desalinated
Water



再造水
Reclaimed
Water



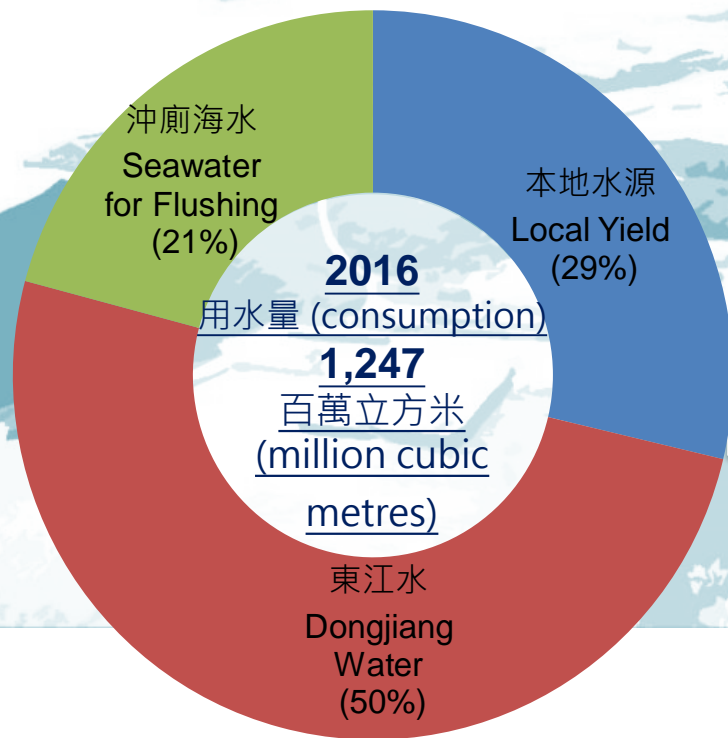
洗盥水/
集蓄雨水
Recycled Grey
Water &
Harvested
Rainwater



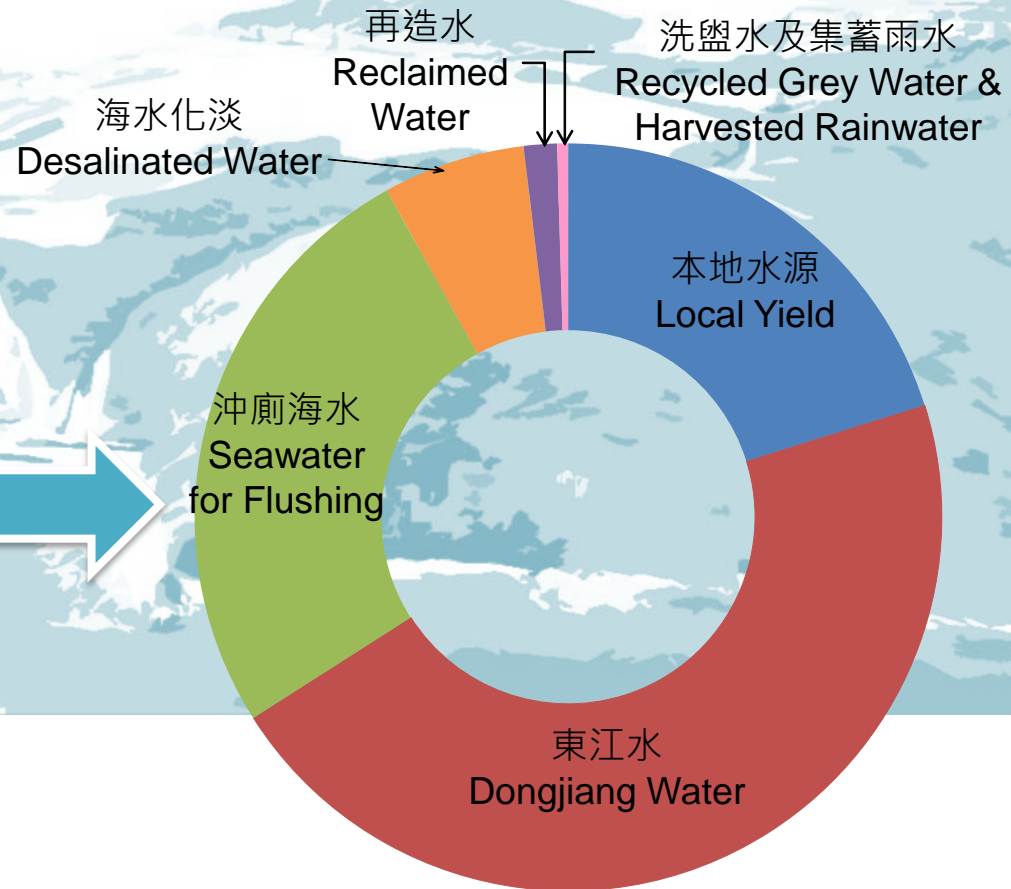
水源三變六

(New Water Resources – From 3 to 6 Taps)

現行三個水源 (3 Current Taps)



將來六個水源 (6 Taps in Future)



擬議工程 (Proposed Works)

- ❖ 敷設一條長約10公里直徑1 200毫米的水管
Lay a 1 200 millimetres diameter pipeline of about 10-kilometre long

- ❖ 從海水化淡廠沿環保大道、寶康路及翠林路連接至將軍澳食水主配水庫
Connect the desalination plant to the Tseung Kwan O Fresh Water Primary Service Reservoir via Wan Po Road, Po Hong Road and Tsui Lam Road



擬議工程 (Proposed Works)

- ❖ 交通影響評估結果顯示工程不會對交通造成重大影響
Traffic impact assessment revealed that the proposed works would not cause significant traffic impact
- ❖ 在施工期間安排
Arrangement during construction
 - ✓ 與區議會及有關政府部門保持緊密聯絡
Maintain close communication with district council and relevant government departments
 - ✓ 實施臨時交通管理措施、夜間工程及無坑敷管法盡量減少對交通的影響
Implement temporary traffic management measures, night works and trenchless method to minimise traffic impact



預算費用和時間表 (Budget and Time Table)

- ❖ 估計所需費用：11億1,180萬元
Estimated Cost: \$1,111.8 million
- ❖ 展開工程：2017年第二季
Commencement of construction: Second quarter of 2017
- ❖ 完成工程：2021年第四季
Completion of construction: Fourth quarter of 2021



宜未雨而綢繆
毋臨渴而掘井

〈〈朱子治家格言〉〉

多謝

Thank you

